TRANSCRIPT · EPISODE 220

Are You Still Open? Asking About Opening Hours

English learning resource · FR

Line-by-line · English + French

87 lines

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

Julia, I am standing outside the library.

Julia, je suis devant la bibliothèque.

Is the door open?

La porte est-elle ouverte ?

Yes, but a sign says the library will close soon.

Oui, mais un panneau indique que la bibliothèque va bientôt fermer.

Then you need one useful question before you go inside.

Alors, il te faut une question utile avant d’entrer.

Are you still open?

Êtes-vous encore ouverts ?

Exactly.

Exactement.

Today we will practise three ways to ask about opening hours without guessing.

Aujourd’hui, nous allons pratiquer trois façons de demander les horaires d’ouverture sans deviner.

Welcome to Everyday Useful Expressions, from Your English Toolbox.

Bienvenue dans Everyday Useful Expressions, de Your English Toolbox.

Imagine you arrive at a café in the evening.

Imagine que tu arrives dans un café en soirée.

You see someone inside, but you are not sure whether the café is still serving customers.

Tu vois quelqu’un à l’intérieur, mais tu ne sais pas si le café sert encore les clients.

You can ask, are you still open?

Tu peux demander : êtes-vous encore ouverts ?

Are you still open?

Êtes-vous encore ouverts ?

Still asks whether something is continuing now.

Still demande si quelque chose continue maintenant.

The café was open earlier, but is it open at this moment?

Le café était ouvert plus tôt, mais est-il ouvert en ce moment ?

The person might say, yes, we are open for another hour.

La personne pourrait dire : oui, nous sommes ouverts encore une heure.

Or, sorry, we are closed now.

Ou : désolé, nous sommes fermés maintenant.

If the answer is yes, your next question may be, what time do you close?

Si la réponse est oui, ta question suivante pourrait être : à quelle heure fermez-vous ?

What time do you close?

À quelle heure fermez-vous ?

That asks for the closing time.

Cela demande l'heure de fermeture.

You might hear, we close at eight.

Tu pourrais entendre : nous fermons à huit heures.

Or, we close in ten minutes.

Ou : nous fermons dans dix minutes.

At eight gives a time on the clock.

À huit heures indique une heure précise.

In ten minutes tells you how much time remains from now.

Dans dix minutes indique combien de temps il reste à partir de maintenant.

Let us put those questions together.

Rassemblons ces questions.

Excuse me, are you still open?

Excusez-moi, êtes-vous encore ouverts ?

Yes, we are.

Oui, nous sommes ouverts.

What time do you close?

À quelle heure fermez-vous ?

We close at eight.

Nous fermons à huit heures.

Thank you.

Merci.

Simple, clear, and useful.

Simple, clair et utile.

Now imagine that you are planning a visit for next weekend.

Imagine maintenant que tu prépares une visite pour le week-end prochain.

You do not need to know whether the shop is open right now.

Tu n’as pas besoin de savoir si le magasin est ouvert en ce moment.

You need to know about a different day.

Tu as besoin de le savoir pour un autre jour.

Ask, are you open on Sundays?

Demande : êtes-vous ouverts le dimanche ?

Are you open on Sundays?

Êtes-vous ouverts le dimanche ?

On Sundays usually asks about Sundays in general.

On Sundays pose généralement une question sur les dimanches en général.

The answer might be, yes, we are open on Sundays from ten until four.

La réponse pourrait être : oui, nous sommes ouverts le dimanche de dix heures à seize heures.

Or, no, we are closed on Sundays.

Ou : non, nous sommes fermés le dimanche.

If you mean one particular Sunday, you could ask, are you open this Sunday?

Si tu parles d’un dimanche précis, tu pourrais demander : êtes-vous ouverts ce dimanche ?

That difference can be useful on a holiday weekend.

Cette différence peut être utile lors d’un week-end férié.

The usual hours and this Sunday's hours may not be the same.

Les horaires habituels et ceux de ce dimanche peuvent être différents.

What if you want to plan the start of your visit?

Et si tu veux planifier le début de ta visite ?

Ask, what time do you open?

Demande : à quelle heure ouvrez-vous ?

That asks for the opening time, not the closing time.

Cela demande l'heure d'ouverture, pas celle de fermeture.

For example, the answer might be, we open at nine in the morning.

Par exemple, la réponse pourrait être : nous ouvrons à neuf heures du matin.

You can also ask, what time do you open tomorrow?

Tu peux aussi demander : à quelle heure ouvrez-vous demain ?

Adding tomorrow makes the day clear.

Ajouter demain précise le jour.

And if you hear a time but are unsure, it is fine to check.

Et si tu entends une heure mais que tu n'es pas sûr, tu peux vérifier.

You could say, did you say nine in the morning or nine in the evening?

Tu pourrais dire : avez-vous dit neuf heures du matin ou neuf heures du soir ?

Then listen to the answer before you make your plans.

Écoute ensuite la réponse avant de faire tes projets.

On a telephone call, the person may speak more quickly than you expect.

Au téléphone, la personne peut parler plus vite que tu ne l'attends.

You can ask, could you repeat the time, please?

Tu peux demander : pourriez-vous répéter l'heure, s'il vous plaît ?

That is a useful way to check without pretending you understood.

C'est une manière utile de vérifier sans prétendre avoir compris.

There is another detail that can change your plans.

Un autre détail peut changer tes plans.

Sometimes a café is open, but its kitchen stops serving food earlier.

Parfois, un café est ouvert, mais sa cuisine arrête de servir des repas plus tôt.

If you want dinner rather than a drink, you can ask, are you still serving food?

Si tu veux dîner plutôt que boire un verre, tu peux demander : servez-vous encore à manger ?

The answer might be, yes, the kitchen closes at nine.

La réponse pourrait être : oui, la cuisine ferme à neuf heures.

Or, sorry, we are only serving drinks now.

Ou : désolé, nous ne servons plus que des boissons.

The building is still open, but the service you need may have finished.

Le bâtiment est encore ouvert, mais le service dont tu as besoin peut être terminé.

At a library, the same idea can apply to a particular desk or service.

Dans une bibliothèque, la même idée peut s'appliquer à un guichet ou à un service particulier.

You could ask, is the information desk still open?

Tu pourrais demander : le bureau d'information est-il encore ouvert ?

That is more precise than asking only about the building.

C'est plus précis que de demander seulement si le bâtiment est ouvert.

Now imagine someone tells you, we close at half past seven.

Imagine maintenant que quelqu'un te dise : nous fermons à sept heures et demie.

Half past seven means seven thirty.

Half past seven signifie sept heures et demie.

If the time matters, you can repeat it back.

Si l'heure est importante, tu peux la répéter pour vérifier.

So you close at seven thirty, is that right?

Donc vous fermez à sept heures et demie, c'est bien cela ?

A quick check can save you from arriving after the doors have closed.

Une vérification rapide peut t'éviter d'arriver après la fermeture des portes.

And you have practised another natural exchange in English.

Et tu as pratiqué un autre échange naturel en anglais.

Let us practise choosing the right question.

Entraînons-nous à choisir la bonne question.

You are outside a shop right now and wonder whether it is still serving customers.

Tu es devant un magasin en ce moment et tu te demandes s'il sert encore les clients.

What can you ask?

Que peux-tu demander ?

Are you still open?

Êtes-vous encore ouverts ?

You know the shop is open, but you want the closing time.

Tu sais que le magasin est ouvert, mais tu veux connaître l'heure de fermeture.

Your turn.

À toi.

What time do you close?

À quelle heure fermez-vous ?

Now you want to know whether the library usually opens on Sundays.

Maintenant, tu veux savoir si la bibliothèque est généralement ouverte le dimanche.

What can you ask?

Que peux-tu demander ?

Are you open on Sundays?

Êtes-vous ouverts le dimanche ?

Let us return to Martin outside the library.

Retrouvons Martin devant la bibliothèque.

Excuse me, are you still open?

Excusez-moi, êtes-vous encore ouverts ?

Yes, but we close in ten minutes.

Oui, mais nous fermons dans dix minutes.

Then I have just enough time to return this book.

Alors j'ai juste assez de temps pour rendre ce livre.

And next time, you can check the hours before leaving home.

Et la prochaine fois, tu pourras vérifier les horaires avant de quitter la maison.

On the episode page, you can read the transcript and practise five extra expressions for everyday situations.

Sur la page de l'épisode, tu peux lire la transcription et pratiquer cinq expressions supplémentaires pour les situations quotidiennes.

The link is in the description.

Le lien se trouve dans la description.

Thanks for learning with us.

Merci d'apprendre avec nous.

See you next time.

À la prochaine.